

Church of St. Mary and St. Joseph

231 Church Street, Poughkeepsie, New York 12601

Parish Office 845-452-8250 Fax: 845-452-8266

Religious Education Office 845-471-4747

www.saintmaryspk.org

July 31, 2016



Most Rev. Peter Byrne, *Auxiliary Bishop of New York*

Rev. Ronald Pérez, *Administrator*

Fr. Charles Heston Joseph, *Parochial Vicar*

Msgr. John Brinn, *Pastor Emeritus*

SUNDAY MASSES

Saturday: 4:30p.m. (English)

Sunday: 7:30a.m. & 9:30a.m. (English), 12:00p.m. (Spanish)

WEEKDAY MASSES

8:00a.m. and 5:30p.m. (English)

Tuesday & Thursday 7:00 p.m. (Spanish)

CONFESSIONS

Thursdays 7:30 – 8:30 p.m.

Saturdays 3:30 – 4:15p.m.

or weekdays by appointment

NEW PARISHIONERS

Each family should register at the Parish Office and one of the priests will meet with you.

BAPTISMS

Parents need to make an appointment with the parish office. It is recommended that preparations for Baptism begin while you are awaiting the birth of your baby.

MARRIAGES

Please consult one of the parish priests at least 6 months before wedding date.

DEVOTIONS

Miraculous Medal Novena

Mondays after Morning Mass

ROSARY

On weekdays before 8:00 a.m. Mass

After Saturday Morning Mass

Parish Office: Monday thru Friday 9 a.m. – 4 p.m., Tuesday & Thursday 4:00 – 7:00 pm.,

Sunday 9 a.m. – 2 p.m. **Closed from 12-1 p.m. for lunch**

Oficina Parroquial: Lunes a Viernes 9 a.m. – 4 p.m., Martes y Jueves 4:00 – 7:00 p.m.,

Domingos 9 a.m. – 2 p.m.

Cerrado de 12-1 p.m. para almuerzo.

MISAS DOMINICALES

Sábado: 4:30p.m. (Inglés)

Domingo: 7:30a.m. y 9:30a.m. (Inglés), 12:00p.m. (Español)

MISAS EN LA SEMANA

8:00a.m. y 5:30p.m (Inglés)

Martes y Jueves 7:00 p.m. (Español)

CONFESSIONES

Jueves 7:30 – 8:30 p.m.

Sábados 3:30-4:15p.m.

ó por citá si es entre semana.

FELIGRESES NUEVOS

Cada familia debe inscribirse en la Parroquia.

Llame a la oficina y uno de los sacerdotes se reunirá con usted.

BAUTISMOS

Los padres deben hacer una cita en la Oficina Parroquial. Se recomienda iniciar los trámites del Bautismo mientras espera el nacimiento de su bebé.

MATRIMONIOS

La pareja debe hacer una cita con el sacerdote con seis meses, o más de anticipación de la fecha propuesta.

QUINCEAÑERAS

La joven debe hacer una cita con el sacerdote con seis meses o más de anticipación de la fecha propuesta.



Find us on

[facebook.com/st.mary.poughkeepsie](https://www.facebook.com/st.mary.poughkeepsie)

**EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
DÉCIMO OCTAVO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
JULY 31, 2016**

Mass Intentions
FOR THE WEEK



SATURDAY, JULY 30

8:00 Sharon Marie Kallop †
4:30 Ronald Miller †

SUNDAY, JULY 31

7:30 Michael Masten †
9:30 People of the Parish
12:00 Cristobal Ortiz †

MONDAY, AUGUST 1

8:00 Katrina Sanchez †
5:30 Agnes Burnes †

TUESDAY, AUGUST 2

8:00
5:30 Josephine DeMichiel †
7:00

WEDNESDAY, AUGUST 3

8:00 Timothy Masten †
5:30 Agnes Burnes †

THURSDAY, AUGUST 4

8:00
5:30 Raymond Shea †
7:00

FRIDAY, AUGUST 5 -FIRST FRIDAY-

8:00
5:30 Sharon Marie Kallop †
7:30

SATURDAY, AUGUST 6

8:00 All Souls in Purgatory
4:30 People of the Parish

SUNDAY, AUGUST 7

7:30 Hoa T. Nguyen †
9:30 Edith & Jeane-Julian Gourley †
12:00



Ministry Schedule

FOR AUGUST 6TH & 7TH

SATURDAY 4:30 PM

Lector: A. Duncan & J. Woehlke
E.M.H.C.: H. Abdo
Servers: B. Nedumthakady & B. Nedumthakady

SUNDAY 7:30 PM

Lector: B. Doyle & M. Hancock
E.M.H.C.: G. Cihí & D. Pedevillano
Servers: N. Wazewski

SUNDAY 9:30 PM

Lector: P. Funicello & R. Jones
E.M.H.C.: P. Hall
Servers: H. Walker & R. Walker

THIS WEEK IN OUR PARISH

SUNDAY/DOMINGO

JULY 31

MONDAY/LUNES

AUGUST 1

Ensayo del Coro

6:30 pm St. Mary's Church

TUESDAY/MARTES

AUGUST 2

Legion of Mary
Choir rehearsal
Charismatic Group meeting

3:00 pm Rectory-Conf. room
6:30 pm Rectory-basement
7:00 pm Parish Center

WEDNESDAY/MIÉRCOLES

AUGUST 3

THURSDAY/JUEVES

AUGUST 4

Holy Hour
Confessions

7:30 pm St. Mary's Church
7:30 pm St. Mary's Church

FRIDAY/VIERNES

AUGUST 5

Adoration to the Blessed Sacrament
Mass in Honor to the Sacred Heart
Holy Hour

8:30 am St. Mary's Church
7:30 pm St. Mary's Church
8:00 pm St. Mary's Church

SATURDAY/SÁBADO

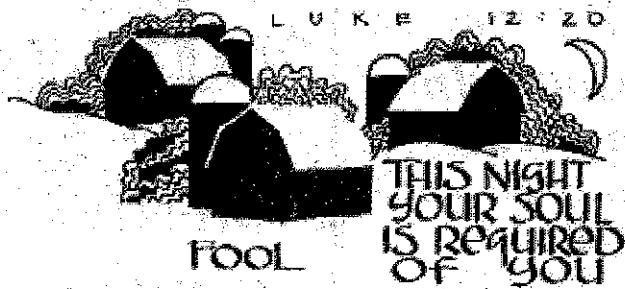
AUGUST 6

Rosary with Legion of Mary
Quinceañera Mass
Baptism
Wedding
Confessions

8:30 am St. Mary's Church
12:00 pm St. Mary's Church
1:00 pm St. Mary's Church
2:00 pm St. Mary's Church
3:15 pm St. Mary's Church

**St. Mary's – St. Joseph's Church
Collection**

Last year	July 26, 2015	\$4,669.00
This year	July 24, 2016	\$4,478.00



TODAY'S READINGS

First Reading: Ecclesiastes 1:2, 2:21-23

"Vanity of vanities." Sometimes we may work for wealth, wisdom and knowledge only to discover that it has been left for someone who did not toil for it. The offering of our work, fatigue and pain, if not for God, can also be a kind of vanity.

Second Reading: Colossians 3:1-5, 9-11

Paul urges us to seek what is good and from God, encouraging us to put our minds on the spiritual. He reminds us that, as Christians, we have died with Christ and are hidden with Christ until his glory is once again revealed. We are all one in Christ.

Gospel: Luke 12:13-21

On being requested to settle a question of inheritance, Jesus heeds us to beware of all covetousness because our life does not consist on the wealth of possessions. Through the lesson of a parable Jesus reinforces this teaching, explaining that those who store up the treasures of wealth and possessions are not the richest in God's eyes.

HIS WORD TODAY

BY REV. WILLIAM J. REILLY

"Friend, who appointed me as your judge and arbitrator? Then he said to the crowd, 'Take care to guard against all greed, for though one may be rich, one's life does not consist of possessions... This will be for all who store up treasure for themselves but are not rich in what matters to God.'"

A well-known teacher reported that the early explorers of our land came, driven by four things – glory, gold, greed and God. Their exploits have been celebrated facing difficult times and adverse conditions. If there was a lack of balance they can be forgiven.

In our time we struggle to make ends meet, and never have enough. We know the importance of our good reputation, but are ready to put down another person. We speak of our faith and religious values, but are caught in a consumer society which taints our way of thinking, translating wants into needs.

May we learn from the child who delights in the wrapping on a gift, rather than what is in the box. May we deny ourselves of one necessity, like sugar, in the coffee or a second beer, aware that someone else is in need. Greed is sneaky, it is easy to see it in the capital sins.



BUSQUEN LAS COSAS DE ARRIBA

LECTURAS DE HOY

Primera Lectura: Eclesiastés 1:2, 2:21-23

"¡Vana ilusión!". A veces trabajamos para ganar riqueza, sabiduría y conocimiento, sólo para descubrir que ha sido otorgado a alguien que no lo ha trabajado. La ofrenda de nuestro trabajo, con su fatiga y penas, si no es para Dios, puede ser un tipo de vanidad.

Segunda Lectura: Colosenses 3:1-5, 9-11

Pablo nos incita a buscar lo que es bueno y viene de Dios, alentándonos a fijarnos en lo espiritual. Nos recuerda que, como cristianos, hemos muerto con Cristo y estamos escondidos con Cristo hasta que su gloria sea revelada de nuevo. Somos todos uno en Cristo.

Evangelio: San Lucas 12:13-21

Al pedirle a Jesús que opinara en cuestión de una herencia, nos previene a no ser avaros, pues nuestra vida no consiste en la riqueza de posesiones. Por medio de una parábola, Jesús refuerza sus enseñanzas, explicando que aquellos que acumulan tesoros de riqueza y posesiones no son los más ricos a los ojos de Dios.

SU PALABRA HOY

POR EL REV. WILLIAM J. REILLY

"Amigo, ¿quién me ha constituido juez o árbitro entre ustedes? Cuidense de la abundancia, la vida de un hombre no está asegurada por sus riquezas... Esto es lo que sucede al que acumula riquezas para sí, y no es rico a los ojos de Dios."

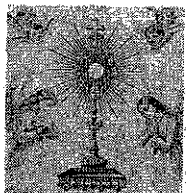
Un conocido maestro reportó que los primeros exploradores vinieron a nuestro país motivados por cuatro cosas: gloria, oro, avaricia y Dios. Sus hazañas han sido celebradas por encarar situaciones difíciles y condiciones adversas. Si hubo falta de balance se les perdona.

En nuestros tiempos batallamos por sobrevivir, nunca tenemos lo suficiente. Conocemos la importancia de nuestra buena reputación, pero fácilmente criticamos al vecino. Hablamos de nuestra fe y valores religiosos, pero estamos atrapados en una sociedad de consumo que pudre nuestra forma de pensar, convirtiendo los deseos en necesidades.

Ojalá pudiéramos aprender del niño que se deleita con el empaque de un regalo en vez de lo que hay dentro de la caja. Ojalá nos pudiéramos negar una necesidad, como el azúcar en el café, o una segunda cerveza, conscientes de que alguien la carece. La avaricia es taimada, es fácil verla en los pecados mortales.

IMPORTANT INFORMATION FROM OUR ADMINISTRATOR

As the legal merger of St. Mary and St. Joseph completes on September 1, 2016, we ask that all future checks from our parishioners and supporters be written out to "**CHURCH of ST. MARY and ST. JOSEPH**" for the bank to honor them. As always, thank you and God bless you for your kindness and generosity to our parish.



ADORATION TO THE BLESSED SACRAMENT

The day of Adoration will be held on **Friday, August 5, 2016 from 8:30 a.m. to 5:00 pm.** Spanish Mass in honor of the Sacred Heart of Jesus will be offered at 7:30 pm with a holy hour from 8-9pm at St. Mary's Church.

Please do not forget to put your name and telephone number on the registration form. They can be found on the table at the entrance to the church.



ST VINCENT DE PAUL LEARNING TREE SCHOOL SUPPLIES DRIVE

Help our children start the school year on the right path as they embark on a new year of learning! To assist

and support our families at St. Mary's and St. Joseph's Church, we will be collecting school supplies on the weekends of July 30th and July 31st and of August 6th and 7th. All of the following items are needed and would be appreciated: backpacks, binders, (2 or 3 ring), marble notebooks, folders, spiral notebooks, (wide ruled), loose-leaf paper, rulers, glue sticks, crayons, colored pencils, magic markers, hi-lighters, erasers and safety scissors. Please take a tag(s) from our Learning Tree and return that (those) item(s) to the LEARNING TREE. School supplies will then be distributed to those in need here at St. Mary's-St. Joseph's Parish. Thank you and God bless you.

NEXT WEEK SECOND COLLECTION

Next week, our church will take up the Collection for the Church in Latin America and the Catholic Home Missions. Your generosity to the Collection for the Church in Latin America and the Catholic Home Missions is invaluable to the future of the Catholic faith in this region. Your donation and renewed support will fund catechesis, pastoral programs, marriage and family life programs, seminarian formation, and many other necessary programs. Thank you for your generosity.

SENIOR HEALTH AND WELLNESS FAIR

Archcare and HRHCare are pleased to invite you to a Senior Health and Wellness Fair to be held at St. Charles Borromeo Church, 62 Mill Street, Dover Plains, on August 11th from 10am-2pm. A complimentary lunch will be served. There will be over a dozen local agencies sharing important health and wellness information. Additionally, the Archcare/HRHCare Mobile Clinic van will be on site to provide health screenings such as blood pressure and blood glucose monitoring. This event is open to seniors, caregivers and those who work with elders such as parish volunteers, deacons and Eucharistic Ministers. There is no charge but reservations are required. Please RSVP to Marilyn/St. Charles at 845-877-9934 extension 3 (or Stcmvm@aol.com) or Sr. Mary Anne/Archcare at 718-407-2913 (or srmadennehy@archcare.org) and leave your name, contact number and number attending.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE NUESTRO ADMINISTRADOR

La fusión legal de las parroquias de Santa María y San José se completará el 1 de septiembre de 2016, para lo cual, todos los cheques de las ofrendas y las segundas colectas deberán ser escritos a nombre de "**CHURCH of ST. MARY and ST. JOSEPH**" para poder ser depositados en el banco. Como siempre, muchas gracias y Dios continúe bendiciéndoles por su amor y generosidad hacia nuestra parroquia.

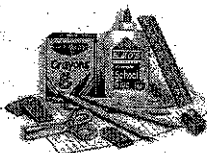


ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO

El viernes 5 de agosto tendremos la Adoración al Santísimo Sacramento, a partir de las 8:30 am hasta las 5:00 pm.

A las 7:30 pm se celebra la Misa en Honor al Sagrado Corazón de Jesús.

Por favor no olvide escribir su nombre y teléfono en las hojas de registro colocadas a la entrada de la parroquia. De esta forma cada hora alguna persona está presente acompañando a nuestro Señor. Por favor continúe orando por el aumento de las vocaciones sacerdotales y de la vida religiosa.



ÁRBOL DE APRENDIZAJE DE SAN VICENTE DE PAUL - RECOLECCIÓN DE ÚTILES ESCOLARES

Ayude para que nuestros niños y niñas comiencen bien su año escolar y emprendan todo un año de aprendizaje! Para apoyar y ayudar a nuestras familias aquí en Santa María y San José, estaremos recolectando útiles escolares durante el fin de semana del 30 y 31 de julio y del 6 y 7 de agosto. Se necesita y agradeceríamos mucho la donación de los siguientes artículos: mochilas, carpetas de 2 o 3 anillos, cuadernos de tapa dura mármol, archivadores, cuadernos de espiral (línea ancha), hojas perforadas, reglas, barritas de pegamento, crayones, lápices de colores, marcadores, resaltadores, gomas de borrar y tijeras de seguridad (punta redonda). Por favor saque una o más etiquetas de nuestro Árbol de Aprendizaje y regréselas al ÁRBOL DE APRENDIZAJE con los útiles que se indican. Los útiles escolares serán distribuidos a las familias más necesitadas de la Parroquia Santa María-San José. Muchas gracias y que Dios les bendiga.

PRÓXIMA SEMANA SEGUNDA COLECTA

La próxima semana, nuestra parroquia realizará la Colecta para la Iglesia en América Latina y para las Misiones Católicas en los Estados Unidos. Su generosidad con esta colecta tiene un valor incalculable para el futuro de la fe católica en esta región. Sus donativos y su renovado apoyo financiarán catequesis, programas pastorales, programas para el matrimonio y la vida familiar y la formación de seminaristas además de otros programas. Gracias por su generosidad.

FERIA DE SALUD Y BIENESTAR DE ADULTOS MAYORES

Archcare y HRHCare se complace en invitarlo a la Feria de Salud y Bienestar de los Adultos Mayores que se llevará a cabo en la Iglesia de St. Charles Borromeo, 62 Mill Street, Dover Plains, el 11 de agosto de las 10am-2pm. Varias agencias locales estarán presentes brindando información de salud. Este evento está dirigido para adultos mayores, cuidadores, y todas aquellas personas que trabajan con ancianos como voluntarios parroquiales, diáconos y Ministros de Eucaristía. Es gratuito, pero necesita inscribirse. Comuníquese con Marilyn en St. Charles al 845-877-9934 ext. 3 ó con Sr. Mary Anne en Archcare al 718-407-2913. Por favor deje su nombre, su teléfono y el número de personas que asistirán.

BAPTISM PREPARATION

Baptism preparation is offered to parents and godparents and is required prior to scheduling a baptism. Please call the parish office at 845-452-8250 to register your child and make an appointment with Fr. Ronald Perez. You are required to attend two pre-baptismal classes.

Las clases de preparación para el bautismo se ofrecen para padres y padrinos y se quiere que tomen las clases antes del bautismo. Los padres deben llamar a la oficina parroquial al 845-452-8250 para informarse cuando deben hacer el registro del bautismo y hacer la cita con el Padre Ronald Pérez. Es obligatorio que padre y padrinos asistan a las dos clases pre-bautismales.



We Joyfully Welcome
Con alegría demos la Bienvenida

Anthony Variel Luis-Carreño

José Alexis Luis-Carreño

Nicole Antonio

Jennifer Hernández

Edmunds Lam Tri Bui

Joseph Hernández

Samuel Vásquez-García

Melissa Pérez-González

Alejandro Hernández-Gutiérrez

Baptized into Christ this month of July.
Bautizados en Cristo en este mes de Julio.

OPEN EVERY DAY **FREE DELIVERY**

LA KERME'S
Mexican Restaurant

EAT-IN CATERING
(845) 471-6193

Free Parking M-F, after 5:00pm • Sunday Free All Day
26 Academy Street (Corner of Cannon) • Poughkeepsie

Joseph J. Darrow, Sr.
Funeral Home, Inc.
& Monuments

~ Family Owned And Operated Since 1928 ~
845-452-1840

39 SOUTH HAMILTON STREET • POUGHKEEPSIE, N.Y.
darrowfuneralhome.org

55 DINER
Mexican & American Food
~ Open 7am to 10pm Every Day ~
845-204-9292 Catering Available

McNIFF
Real Estate, LTD.
Edwin J. McNiff, Jr.
Parishioner
473-4240

JOHN N. LUCAS
And Son
Est. 1910
BONDED LOCKSMITH

Keys Made • Locks Changed • Sales
Commercial & Home Locks Sales & Service
113 N. CLINTON STREET • 471-2150

Timothy P. Doyle
Funeral Home Inc.

371 Hooker Avenue, Poughkeepsie, New York 12603
PHONE: (845) 452-0460 FAX: (845) 452-8601

Timothy P. Doyle
Funeral Director

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS,
YOU HELP AMERICA.

CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG

American Red Cross

NOW AVAILABLE ON 98.5FM!

AN OFFICIAL STATION OF THE *Mets*

NewsRadio

1450/1370 ~ 98.5
WKIP

CORBALLY, GARTLAND AND RAPPLEYEA, LLP

Attorneys at Law
www.cgrlaw.com
845.454.1110

30 Front Street • Millbrook NY 12545
35 Market Street • Poughkeepsie NY 12601

Main Street Pizza & Cafe
~ Catering For Any Event ~

\$1 OFF ANY LARGE PIE
With This Ad

FREE DELIVERY
Within the Poughkeepsie Local

845-849-0256
283 MAIN STREET • POUGHKEEPSIE, NY

Find out how far your heart can reach

Millions of people overseas depend on you. PLEASE HELP.

1-888-354-0060
CRS.ORG/cb

Wm. G. Miller & Son
Funeral Home, Inc.

Vincent J. Miller, Funeral Director

Pre-Need, Traditional & Cremation Services • At Home Counseling
Not Affiliated With Any Other Area Funeral Homes • 3rd Generation Family Owned & Operated
www.WGMillerFuneralHome.com

371 Hooker Avenue • Poughkeepsie • 485-0241

OCERS faith. action. results.
CATHOLIC RELIEF SERVICES

Law Offices
DANTZMAN & DANTZMAN

845.454.1400
BankruptcyLawyerHudsonValley.com

PARMELE, AUCHMOODY & SCHOONMAKER FUNERAL HOME

MICHAEL J. SONTHEIMER • Lic. Mgr.
110 Fulton Ave., Poughkeepsie
(845) 452-0790 • (845) 452-1680
www.hudsonvalleyfuneralhomes.com

Are the people sitting in the pew behind you aware of your business?

Call me after Mass and I will let you know about Church Bulletin advertising.

John Schlick
845-490-0096

Are you looking for a good ROI on advertising?